

St. Nicholas of Tolentine Church

THE BRONX



NEW YORK

NGÀY 9 THÁNG 11 NĂM 2025
CHÚA NHẬT
LỄ CUNG HIẾN ĐỀN THỜ
LATERANO. C

PASTORAL STAFF

CHA XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.
pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

CHA PHỤ TÁ

Fr. Joseph Tran
Fr. Carlos Urbina, O.S.A.

In Residence

Fr. Joseph Murray, O.S.A.
Fr. William Wallace, O.S.A.

GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Jesus DeLaRosa

Director of Music

Mr. Daniel Kirk-Foster
Mr. Đăng Vũ

Accounting

Ms. Shelly Parkin

Plant Manager

Mr. Eric Fortunato
347-856-3573

Receptionist

Ms. Lucy Maldonado

CHƯƠNG TRÌNH LỄ

CUỐI TUẦN

Chiều Thứ Bảy:

7:00pm Spanish (organ & cantor)

CHÚA NHẬT

8:00am English (organ & cantor)

9:30am Spanish (organ & cantor)

11:30am English (organ & cantor)

1:30pm Vietnamese (keyboard & choir)

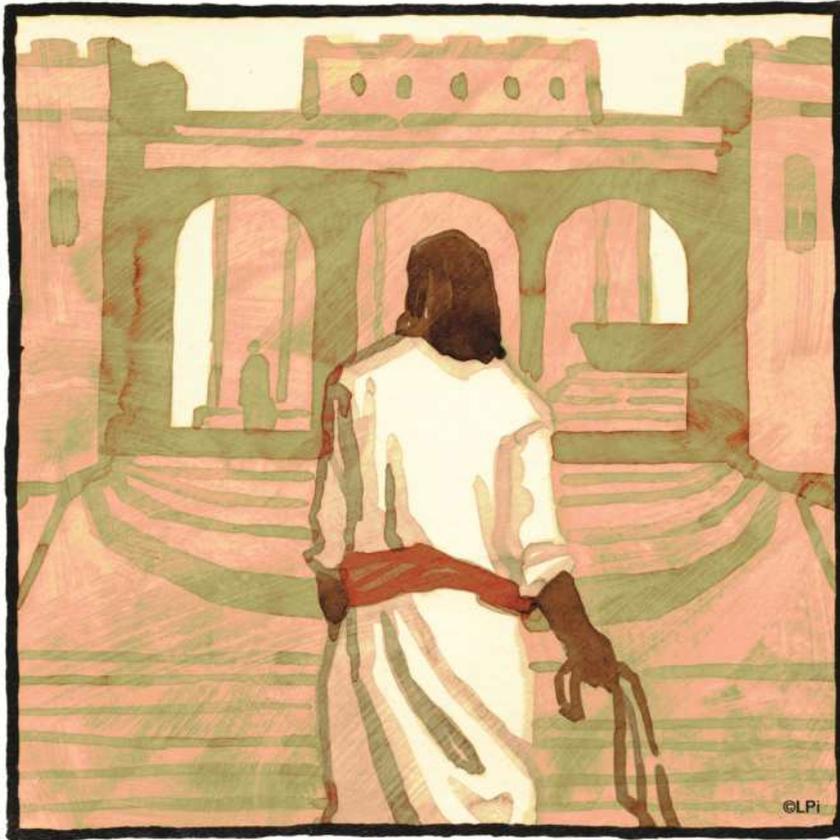
NGÀY THƯỜNG

THỨ HAI - THỨ SÁU

8:30am Spanish— 12:00pm English

THỨ BẢY

7:45am Vietnamese



CÁC BÍ TÍCH

NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA). Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích: Bí Tích Giải Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Bí Tích Thêm Sức.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 5:30-6:30 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ.

THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ. Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích.

THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới. Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ. Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

HÔN PHỐI.

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng.

2

TÔN THỜ VÀ CẦU NGUYỆN

NGÀY 9 THÁNG 11, 2025

Ý LỄ

Monday, November 10

8:30 a.m. Ana Feicita Hernandez-
conversión y liberación,
Fernando Hernandez,
Anastacio Montero, Maria
Josefa Parache (D), Cesar
Augusto Rojas (D)

12:00 p.m.

Tuesday, November 11

9:00 a.m. John Baptist Khuyen (D)

Wednesday, November 12

8:30 a.m. Teleforp Vasquez (D),
Reyna Rosario (D)

12:00 p.m. Margaret
Grossenbacher (D)

Thursday, November 13

8:30 a.m.

12:00 p.m.

Friday, November 14

8:30 a.m. Acción de gracias al
Sagrado Corazón de
Jesus, Olinda Salcedo,
Joel Delfiner, Maria
Ramirez (D)

12:00 p.m.

Saturday, November 15

7:45 a.m. Phero Thing & Magarita
Han (D)

7:00 p.m. San Anthony Negron, Cruz
Negron, Filomena Reyes,
Ricardo Reyes (D), Angel
Maldonado, Ricardo
Reyes, hijo (D), Jesus
Paulino (D), Angel
Calimenio, Jimmy Cabeza,
Orlinda Tovar (D)

Sunday, November 16

8:00 a.m. People of SNT

9:30 a.m. Felicita Merced, Wilfredo
Lopez (D), Carmen Luisa
Rosario (D), Alicia
Acosta (D)

11:30 am Kasongo Family, Souls in
Purgatory

1:30 pm Lorenzo & Madalena (D)

LỄ CUNG HIẾN ĐỀN THỜ LATERANO.C

BÀI ĐỌC I: Ed 47, 1-2. 8-9. 12

"Tôi đã thấy nước từ bên phải đền
thờ chảy ra, và nước ấy chảy đến
ai, thì tất cả đều được cứu rỗi".

.Đáp: Nước dòng sông làm cho
thành Chúa vui mừng, làm hân
hoan cung thánh Đấng Tối Cao.

Chúa là nơi ẩn náu và là sức
mạnh của chúng ta, Người hằng
cứu giúp khi ta sầu khổ. Dầu đất
có rung chuyển, ta không sợ chi,
dầu núi đổ xuống đầy lòng biển
cả.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 3, 9b-11. 16-17

"Anh em là đền thờ của Thiên
Chúa".

PHÚC ÂM: Ga 2, 13-22

"Người có ý nói đền thờ là thân
thể Người".

Readings for the week of November 9, 2025

Sunday: Ez 47:1-2, 8-9, 12/Ps 46:2-3, 5-6, 8-9/1 Cor 3:9c-11, 16-17/Jn 2:13-22

Monday: Wis 1:1-7/Ps 139:1b-3, 4-6, 7-8, 9-10/Lk 17:1-6

Tuesday: Wis 2:23-3:9/Ps 34:2-3, 16-17, 18-19/Lk 17:7-10

Wednesday: Wis 6:1-11/Ps 82:3-4, 6-7/Lk 17:11-19

Thursday: Wis 7:22b-8:1/Ps 119:89, 90, 91, 130, 135, 175/Lk 17:20-25

Friday: Wis 13:1-9/Ps 119:1, 2, 10, 11, 17, 18/Lk 17:26-37

Saturday: Wis 18:14-16; 19:6-9/Ps 105:2-3, 36-37, 42-43/Lk 18:1-8

Next Sunday: Mal 3:19-20a/Ps 98:5-6, 7-8, 9 (see 9)/2 Thes 3:7-12/Lk 21:5-19

VETERANS DAY
DIA DE LOS VETERANOS
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
LPI



BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu.

Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn:

Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949 hay e-mailing: victimassistance@archny.org

UPCOMING EVENTS

THẤT BẠI CỦA ĐỜI NGƯỜI, 98% TỪ HAI CHỮ NÓNG NÀY

1. Không phải ai sai cũng nhận lỗi. Nhưng người nóng này luôn là kẻ thiệt đầu tiên.
2. Giỏi đến mấy mà không giữ được bình tĩnh, Cũng dễ bị gạt ra khỏi cuộc chơi.
3. Có những cái miệng tự tay đóng sập cánh cửa tương lai.
4. Một phút bốc đồng, cả đời trả giá. Cái giá đó, thường là sự nghiệp, là mối quan hệ, là lòng tin.
5. Kẻ thông minh kiểm soát được cảm xúc. Kẻ thất bại thường nói: "Tôi chỉ lỡ lời..."
6. Nóng nảy là thứ bản năng tẻ nhạt nhất được nguy trang dưới hai chữ: "Tôi thắng tính".
7. Có người rời công ty không phải vì năng lực kém, Mà vì không biết ngậm miệng đúng lúc.
8. Giận quá mất khôn. Mà mất khôn thì mất hết.
9. Cái tôi quá lớn, Làm người ta nhỏ dần đi trong mắt người khác.
10. Bình tĩnh không phải yếu đuối. Đó là dấu hiệu của người từng trải và trưởng thành.

10 LỜI KHUYÊN CỦA MẸ THÁNH TÊRÊSA CALCUTTA ĐỂ SỐNG KHIÊM NHƯỜNG TRONG MÙA CHAY THÁNH

1. Nói càng ít về bản thân mình càng tốt.
2. Tôn trọng nghề nghiệp riêng tư của người khác.
3. Đừng muốn quản lý công việc của người khác.
4. Tránh xa tính tò mò.
5. Bỏ qua lỗi lầm của người khác.
6. Chấp nhận những lời gây xúc phạm và tổn thương.
7. Chấp nhận bị xem nhẹ, bị lãng quên và không được yêu thích.
8. Tử tế và hoà đồng, ngay cả khi bị khiêu khích.
9. Không bao giờ đứng trên phẩm giá người khác.
10. Lúc nào cũng chọn lựa cách can trọng.

Vấn đề Tài Chánh

Tổng Giáo Phận Nữ Ước xử dụng các nguồn tiền được dâng hiến một cách rất cẩn thận. Nếu quý ông bà và anh chị em biết có bất cứ vấn đề gì liên quan đến Tiền Bạc bị lạm dụng hay dùng sai sót, thiếu hụt xảy ra, xin làm ơn báo cáo ngay với Văn Phòng của Giáo Phận để trình bày. Số phôn liên lạc: hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

STEWARDSHIP

Weekly Offering - November 2, 2025

Envelopes	\$13,494.77
Cardinal's Appeal	\$10.00
All Souls Day	\$1,385.00
All Saints Day	\$898.00

Give Online Today!

Enjoy the convenience of giving online through WeShare or Paypal on our website: www.StNicholasofTolentineBronx.org

NEW HEIGHTS CONSTRUCTION LLC

FALL SPECIAL.
GET YOUR SIDING - WINDOWS
ROOFING DONE NOW.

UPDATE YOUR KITCHEN & BATHS!
 INSULATE YOUR HOME FOR
 WINTER - REDUCE YOUR
 ENERGY BILLS
 INCREASE THE
 VALUE OF YOUR HOME



SIDING, ROOFING & WINDOWS

Waterproofing, Gutters, Soffit & Fascia Repair & more

FENCES, DECKS & AWNINGS

Iron, Wood, Cedar, PVC, Stainless Steel, Chain Link, etc.
 Pressure Treated & Composite Decking

KITCHEN & BATH

Complete Renovation & Remodeling, Expert Tile, Granite & Quartz

MASONRY WORK

Concrete Sidewalk Violations, Porches, Brick & Granite
 Steps, Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc.

INTERIOR FLOORING & PAINTING

SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR

PERSONALIZED SERVICE AND BEST PRICES

CREDIT CARDS ACCEPTED (VISA, AMEX, DISCOVER, MASTERCARD)

917-642-0195 • 718-767-0044

NewHeightsConstructionLLC.com

NYC Lic# 1191201

CALL NOW
 FOR FREE
 ESTIMATES

CREDIT
 CARDS
 ACCEPTED!



pure health
 PHARMACY

53 W Fordham Road, Bronx, NY 10468

Tel: 718-872-6620

30% OFF ENTIRE STORE
 EN TODA LA TIENDA

ALL INSURANCES ACCEPTED • SE ACEPTAN TODOS LOS SEGUROS
FREE DELIVERY • ENTREGA GRATIS

2026
 Catholic
 Calendar

Fill every month
 with faith!

Order Yours Today! >



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
 and Support Our Parish!

CONTACT ME **Al Wickenheiser**

awickenheiser@4LPi.com • (800) 477-4574 x6409

Calvary Hospital / Hospice

For 125 years
 the world-leader.

CALVARY
 HOSPITAL

calvaryhospital.org
 A member of ArchCare

Don Safferstein, D.D.S.

General and Cosmetic
 Dentistry

1 Fordham Hill Oval
718-584-5300

SUPPORT OUR
 ADVERTISERS!

Now registering 6th & 9th grades

for 2026-2027 school year

Learn: Computer Science, Coding,
 Robotics, 3D Printing, Web Design.

Inscripciones abiertas para 6º y
 9º grado para el ciclo escolar
 2026-2027

Aprende: Informática, Programación,
 Robótica, Impresión 3D, Diseño Web.



To learn more
 about AECI 2
 and apply,
 scan QR Code

Para saber más
 sobre AECI 2
 y aplicar,
 escanee el código QR

116 E 169th St, Bronx, NY 10452
 (646) 741-7470 | aeci2charterhs.org
 ichooseaeci2@aeci2charterhs.org

Armory
 Auto Parts And Repair



Family Owned Since 1973
 Major Insurance Accepted
 Check Our Google & SureCritic Reviews
 2717 Reservoir Ave., Bronx, NY
718-549-5533
 armoryautopartsrepairbronx.com



Serving families of the Bronx &
 surrounding areas for over 69 years.

We are committed to excellence and our team will treat you
 with compassion and respect.

On-Site Parking

Se Habla Espanol

5628 Broadway @ West 232nd Street | Bronx, NY 10463



Williams
 Funeral Home, Inc.
(718) 548-1100

williamsfuneralhome@gmail.com
 www.wmsfuneralhome.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St. Nicholas of Tolentine, Bronx, NY 03-1427